

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ  
ТАДЖИКИСТАН  
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Утверждаю»  
Декан факультета иностранных языков  
Л.В. Саидова, к.ф.н., доцент Саидова Л.В.  
» сентября 2023 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
«Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка»  
Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»  
Профиль - Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
(немецкий язык)  
Форма подготовки - очная  
Уровень подготовки – бакалавриат

ДУШАНБЕ 2023

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ № 969 от 12.08.2020 г.

При разработке рабочей программы учитываются

- требования работодателей;
- содержание программ дисциплин, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо - германских языков, протокол № 10 от 27 -го мая 2023г.

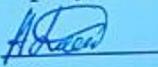
Рабочая программа утверждена УМС факультета иностранных языков, протокол № 1 от 28-го августа 2023 г.

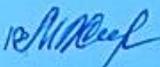
Рабочая программа утверждена Ученым советом факультета иностранных языков, протокол № 1 от 30 -го августа 2023 г.

И. о. зав. кафедрой романо-германских языков,

к.ф.н., доц. Гафарова К.Т. 

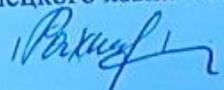
Зам. председателя УМС факультета Иностранных языков,

ст. пред. Азимова Г.Э. 

Разработчик: ст. преп. Холмунинова М.Х. 

Разработчик от организации:

руководитель центра изучения немецкого языка «Dex»

Рахимов Х.А. 

## Расписание занятий дисциплины

Ф.И.О. преподавателей	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателей
	Лекция	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Холмунинова М.Х.		Вторник 14:10-15:30 Новый корпус: Ауд. 512/514	Понедельник, 10:00-12:00 Четверг, 1 12:00-14:00	РТСУ, кафедра романо- германских языков, новый корпус, 513 каб.

### 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 1.1. Цели изучения дисциплины

**Целью изучения дисциплины** «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» является формирование коммуникативной компетенции студентов с учетом всех ее составляющих. Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации. Языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности:

- аудирования, говорения, чтения, письма;
- выработать умения опираться на основные понятия и категории языка;
- сформировать умения и навыки лингвистического подхода, и анализ иноязычного текста;
- углубить знание студентов в области общего языкознания, заложенные при слушании курса «Введение в языкознание»;

#### 1.2. Задачи изучения дисциплины

**Задачами** дисциплины являются:

- ознакомление студентов с особенностями научного стиля литературы; основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними;
- приобретение студентами знаний в области лексики и грамматики изучаемого языка.;
- обучение студентов чтению специальных текстов на немецком языке (разные виды чтения применительно к разным целям) и умению извлекать и фиксировать полученную из иноязычного текста информацию в форме аннотации, реферата;
- формирование навыков общения на иностранном языке;
- обучение студентов основным принципам самостоятельной работы с оригинальной литературой.

#### 1.3. Требования к результатам освоения дисциплины, критерии начисления баллов

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 1.

Код	Результат освоения ООП. Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Перечень планируемых результатов обучения	Вид оценочного средства
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках.	ИУК. 4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. ИУК. 4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	<b>Знает</b> -современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка. - грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков. Универсальные закономерности структурной организации и	Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Презентация;

		<p>ИУК. 4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>ИУК. 4.4. Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:</p> <p>ИУК. 4.5. Внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</p> <p>ИУК. 4.6. Уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</p> <p>ИУК. 4.7. Критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.</p> <p>ИУК. 4.8. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.</p>	<p>самоорганизации текста.</p> <p><b>Умеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности.</li> <li>- логически верно организовывать устную и письменную речь.</li> </ul> <p><b>Владеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры.</li> <li>- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике.</li> </ul>	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.	<p>ИУК. 6.1. Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.</p> <p>ИУК. 6.2. Понимает важность планирования перспективных целей собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>ИУК. 6.3. Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>ИУК. 6.4. Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решения поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p>ИУК. 6.7. Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</p>	<p><b>Знает</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-методы эффективного планирования времени.</li> <li>- эффективные способы самообучения и критерии оценки успешности личности.</li> </ul> <p><b>Умеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-планировать свою жизнедеятельность на период обучения в образовательной организации.</li> <li>- анализировать и оценивать собственные силы и возможности; выбирать конструктивные стратегии личностного развития на основе принципов образования и самообразования.</li> </ul> <p><b>Владеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-приемами оценки и самооценки результатов деятельности по решению профессиональных задач.</li> <li>- инструментами и методами управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.</li> </ul>	Деловая/ ролевая игра; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты;
ОПК-1	Способен применять	ИОПК 1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой	<p><b>Знает</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-основные этапы развития</li> </ul>	Кейс-задание; Дискуссия;

	<p>систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.</p>	<p>дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</p>	<p>немецкого языка, иметь представление о современном немецком языке как продукте длительного и постепенного развития языковых явлений предыдущих эпох</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные фонетические, грамматические, лексические, грамматические явления и нормы изучаемых иностранных языков на всех уровнях языковой системы.</li> </ul> <p><b>Умеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-правильно произносить звуки, учитывая их позицию в слове; транскрибировать тексты; употреблять каждую из грамматических форм для выражения действий, соотносимых с ситуацией общения</li> <li>- дать характеристику и описать произношение любой гласной и согласной фонемы и ее аллофонов; осуществлять выбор языковых форм и преобразовывать их в соответствии с контекстом</li> </ul> <p><b>Владеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования немецкого языка</li> <li>- навыками фонетического анализа и транскрипции; навыком продуктивного использования грамматики для успешного взаимодействия с партнером.</li> </ul>	<p>полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентация;</p>
ОПК-3	<p>Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной</p>	<p>ИОПК 3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. ИОПК 3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и</p>	<p><b>Знает</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания</li> <li>основные явления и процессы, отражающие функционирование</li> </ul>	<p>Кейс-задание; Рабочая тетрадь; Эссе; Использование интерактивной доски;</p>

	сферах общения.	<p>письменной коммуникации. ИОПК 3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. ИОПК 3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>	<p>немецкого языка. - языковые особенности функциональных стилей немецкого языка, используемые в официальной и неофициальной сферах общения. <b>Умеет</b> -адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. - соотносить используемый функциональный стиль с характеристиками ситуации общения. <b>Владеет</b> -навыком восприятия функциональной нагрузки языковых средств, используемых в процессе коммуникации, при восприятии текста на немецком языке. - навыком корректного отбора языкового материала, соответствующего используемому функциональному стилю, при составлении текста на немецком языке;</p>	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.	<b>ИОПК 4.4.</b> Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	<p><b>Знает</b> -социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. - способы избежать трудностей, возникающих в результате воздействия стереотипов. <b>Умеет</b> -идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. - осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения, предупреждая возможные</p>	Круглый стол; Участие в беседе/диалоге бытового и профессионального характера; Рабочая тетрадь;

			<p>трудности, обусловленные культурными стереотипами.</p> <p><b>Владет</b></p> <p>-навыками реализации собственных целей общения, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p> <p>- навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации, способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами.</p>	
--	--	--	--	--

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» адресована студентам третьего курса, направление подготовки «Лингвистика». Дисциплина относится к базовой части учебного плана Б.О.18. Изучению дисциплины предшествует курс немецкого языка в рамках бакалавриата.

2.1. Изучение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» предполагает наличие знаний и практических навыков по дисциплинам, предусмотренных Госстандартом высшего профессионального образования. Стандарт выделяет в содержании практического курса иностранного языка (немецкий) следующие аспекты:

- Иноязычная культура как содержание иноязычного образования
- Фонетический материал необходимый для постановки правильного произношения и интонации.
- Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучаемых.
- Грамматический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространённых ситуациях в официальной и неофициальной сферах коммуникации.
- Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо, перевод с иностранного языка на родной и с родного на иностранный).
- Планирование обучения по курсам осуществляется в рамках выделенных аспектов с учетом следующих положений:
- Иноязычная культура как аспект содержания обучения лишь условно поддается вычленению, которое осуществляется в целях более точного, полного и целенаправленного планирования учебной практики.

2.2.

Таблица 2

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1.	Русский язык и культура речи	1-2	Б1.О.03
2.	Русский язык в профессиональной деятельности	1-4	Б1.О.04
3.	Таджикский язык в профессиональной деятельности	1-2	Б1.О.05
4.	Основы языкознания	1-2	Б1.О.12
5.	Древние языки и культура	1	Б1.О.13
6.	Вводно - коррекционный курс первого иностранного языка	1-2	Б1.В.01
7.	Практическая грамматика первого иностранного языка	2	Б1.В.03

## 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, всего 72 часа, из которых: практические занятия - 16 часов, КСР - 16, в том числе в интерактивной форме - 16 часов, СРС- 40 часов.

Зачет – 5-й семестр

Объем дисциплины составляет 1 зачетная единица, всего 43 часа, из которых: практические занятия - 24 часов, КСР - 12, в том числе в интерактивной форме - 12 часов, СРС- 9 часов.

**3.1. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА**

Таблица 3.

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Лит-ра
		Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	
	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка					
<b>5-й семестр</b>						
1.	Thema: Im Urlaub. Ein Bild beschreiben. Audio dazu hören. Text zu dem Foto lesen und übersetzen. Lokale Präpositionen.	2	2	15,5	-	Zusätzliche Materialien
2.	Wortschatz zum Thema „Reisen und Verkehrsmittel“. Hören „Arten von Reisen“ Deutsch auf Reisen. Kommunikationsmittel. Lesen: „Ungewöhnliche Reisen“.	2	2	15,5	12,5	Zusätzliche Materialien
3.	Kaffeehäuser in Wien. Die Geschichte des Wiener Kaffeehauses. Geschichte und Realität.	2	2	5	12,5	5.1,5.2.
4.	Das Kaffeehaus – ein Ort mit vielen Funktionen. Grammatik: Bedingungssätze. Man ging ins Kaffeehaus, wenn...	2	2	5	12,5	Zusätzliche Materialien
5.	Beziehungen. Fernbeziehungen. Radioreportage: Patchworkfamilien. Paargesprache. Wortschatz: Beziehungs und Lebensformen.	2	2	5	12,5	5.1,5.2.
6.	Wortschatz: Musikinstrumente. Lesen: Musiker und Komponisten des vergangenen Jahrhunderts. Mozart Biographie. Grammatik: Negation.	2	2	5	12,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
7.	Das deutsche Schulsystem. Grundschulen (Primarstufe); Hauptschule; Realschule; Gymnasium; Gesamtschule. Schule und Lernen. In Gruppen und im Plenum arbeiten.	2		5	12,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
8.	Das Weihnachten. Texte zum Thema „Weihnachten“ lesen, übersetzen, Fragen stellen, nacherzählen. An neuen Wörtern arbeiten.	42	2	5	12,5	5.1,5.2. Zusätzliche Materialien
	ИТОГО: ВСЕГО – 72	16	16	40		
<b>6-й семестр</b>						
№ п/п	Раздел Дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Лит-ра
		Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	
	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка					
1.	Runds um Wohnen. Grammatik: Zweiteilige Konjunktionen: nicht nur ... sondern auch, zwar ... aber..., entweder ... oder	2	2	1	-	Zusätzliche Materialien

2.	Sport. Einstiegsseite. Bergtour. Wortschatz: Beliebige Sportarten. Everest-Chronik. Fragen zum Text. Ordnungszahlen.	2	2	1	12,5	Zusätzliche Materialien
3.	Anfrage und Formelles Brief. Sprechen: „Außergewöhnliche Reise“. Präsentationen zum Thema.	2	2	1	12,5	5.1,5.2.
4.	Deklinationsarten der Adjektive. Der menschliche Körper. Beschreibung des Äußeren den Freund/Bekannte/Verwandte. Projekt „Rollenspiele mit Bildern“.	4	2	1	12,5	5.1,5.2.
5.	Sucht und Abhängigkeit. Drogen und ihre Wirkung, Suchtverhalten. Abenteuer statt Drogen	4	2	2	12,5	5.1,5.2.Zusätzliche Materialien
6.	Sprachen: über Irreales sprechen, etwas nicht verstehen und nachfragen, etwas begründen, Wichtigkeit ausdrücken, einen literarischen Text verstehen. Grammatik: Konjunktion wenn (irrealer Bedingungssatz); Konjunktionen darum, deswegen	4	2	1	12,5	5.1,5.2.Zusätzliche Materialien
7.	Natur und Umwelt. Umweltbelastung, Sport und Umwelt, Umweltschutz. Situationen zum Thema „Der Umweltschutz in Deutschland“ zusammenstellen.	4	2	2	12,5	Zusätzliche Materialien
8.	Natur und Umwelt. Umweltbelastung, Sport und Umwelt, Umweltschutz. Präsens, Perfekt, Futurum. Schriftliche Übungen machen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.	2	2		12,5	Zusätzliche Materialien
	ВСЕГО – 43	24	12	9		

Таблица 4.

Неделя	Активное участие на лекционных занятиях, написание конспекта и выполнение других видов работ*	Активное участие на практических (семинарских) занятиях, КСР	СРС Написание реферата, доклада, эссе Выполнение других видов работ	Выполнение положений высшей школы (установленная форма одежды, наличие рабочей папки, а также других пунктов устава высшей школы)	Административный балл за примерное поведение	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
2	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
3	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
4	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
5	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
6	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
7	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
8	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5

*\*Примечание: в случае отсутствия лекционных занятий по дисциплине, баллы начисляются за активное участие в практических (семинарских) занятиях, КСР (см. графы 2 и 3 Таблицы с баллами).*

Формула вычисления результатов дистанционного контроля и итоговой формы контроля по дисциплине за семестр **для студентов 1-х курсов:**

$$ИБ = \frac{(P_1 + P_2)}{2} \approx 0,49 \approx Эи \approx 0,51$$

, где ИБ –итоговый балл, P1- итоги первого рейтинга, P2- итоги второго рейтинга, Эи– результатыитоговой формы контроля (зачет, зачет с оценкой, экзамен).

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

##### 4.1. План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

5-й семестр

Таблица 5.

№ п/п	Объем СРС в ч.	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1.	5	Thema: Im Urlaub. Ein Bild beschreiben. Audio dazu hören. Text zu dem Foto lesen und übersetzen. Lokale Präpositionen.	Deutsch auf Reisen. Kommunikationsmittel. Eine Erzählung von sich "Im Urlaub" zusammenstellen.	Участие в беседе/диалоге бытового и профессионального характера. Использование интерактивной доски
2.	5	Wortschatz zum Thema „Reisen und Verkehrsmittel“. Hören „Arten von Reisen“. Deutsch auf Reisen. Kommunikationsmittel.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden. Mit neuer Lexik das Bild beschreiben. Vokabular auswendig lernen.	Кейс-задание; Рабочая тетрадь;
3.	5	Kaffeehäuser in Wien. Die Geschichte des Wiener Kaffeehauses. Geschichte und Realität.	Mit neuer Lexik das Bild beschreiben. Vokabular auswendig lernen.	Кейс-задание; Рабочая тетрадь;
4.	5	Das Kaffeehaus – ein Ort mit vielen Funktionen. Grammatik: Bedingungssätze. Man ging ins Kaffeehaus, wenn...	Den Text „Das Kaffeehaus – ein Ort mit vielen Funktionen“ lesen, übersetzen, Fragen stellen, nacherzählen.	Творческое задание; Кейс задача;
5.	5	Beziehungen. Fernbeziehungen. Radioreportage: Patchworkfamilien. Paargespräche. Wortschatz: Beziehungs und Lebensformen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden. Vertiefung-Übungen machen.	Кейс задача; Рабочая тетрадь; Эссе;
6.	5	Wortschatz: Musikinstrumente. Lesen: Musiker und Komponisten des vergangenen Jahrhunderts. Mozart Biographie. Grammatik: Negation.	Freies Thema: Musiker und Komponisten des vergangenen Jahrhunderts.	Индивидуальное задание Презентация
7.	5	Das deutsche Schulsystem. Grundschulen (Primarstufe); Hauptschule; Realschule; Gymnasium; Gesamtschule. Schule und Lernen. In Gruppen und im Plenum arbeiten.	Freies Thema: Das deutsche Schulsystem. Grundschulen Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Кейс-задание; Дискуссия, дебаты, диалог
8.	5	Das Weihnachten. Texte zum Thema „Weihnachten“ lesen, übersetzen, Fragen stellen, nacherzählen. An neuen Wörtern arbeiten.	Typisch Deutsch. zum „Weihnachten“ An neuen Wörtern arbeiten.	Творческое задание; Презентация
<b>Всего: 40</b>				

6-й семестр

№ п/п	Объем СРС в ч.	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1	1	Runds um Wohnen. Grammatik: Zweiteilige Konjunktionen: nicht nur ... sondern auch, zwar ... aber..., entweder ... oder	Den Aufsatz zum Thema schreiben. Mit neuer Lexik das Bild beschreiben. Den Aufsatz zum Thema	Кейс-задание; Рабочая тетрадь; Эссе;

			schreiben. Mit neuer Lexik das Bild beschreiben.	
2	1	Sport. Einstiegsseite. Bergtour. Wortschatz: Beliebige Sportarten. Everest-Chronik. Fragen zum Text. Ordnungszahlen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden. „Außergewöhnliche Reise“.	Творческое задание Рабочая тетрадь
3	1	Gesundheit. Zeitungsartikel: Arzt – Traumberuf oder Knochenjob? Als Arzt im Ausland. Rollenspiel: Gespräche beim Arzt.	Wortschatz einprägen Wiederholungs-übungen.	Рабочая тетрадь Презентация
4	1	Deklinationsarten der Adjektive. Der menschliche Körper. Beschreibung des Äußeren den Freund/Bekannte/Verwandte. Projekt „Rollenspiele mit Bildern“.	„Beschreibung des Äußeren den Freund/Bekannte/Verwandte“ An neuen Wörtern arbeiten.	Использование интерактивной доски; Деловая/ ролевая игра;
5	2	Sucht und Abhängigkeit. Drogen und ihre Wirkung, Suchtverhalten. Abenteuer statt Drogen	Freies Thema: Sucht und Abhängigkeit. Drogen und ihre Wirkung, Suchtverhalten	Рабочая тетрадь; Кейс-задание; Круглый стол;
6	1	Sprachen: über Irreales sprechen, etwas nicht verstehen und nachfragen, etwas begründen, Wichtigkeit ausdrücken, einen literarischen Text verstehen. Grammatik: Konjunktion wenn (irrealer Bedingungssatz); Konjunktionen darum, deswegen	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden. Über Drogen und ihre Wirkung, Suchtverhalten sprechen.	Кейс-задание; Рабочая тетрадь;
7	1	Natur und Umwelt. Umweltbelastung, Sport und Umwelt, Umweltschutz. Situationen zum Thema „Der Umweltschutz in Deutschland“ zusammenstellen.	Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden. Über Natur und Umwelt. Umweltbelastung sprechen.	Кейс задание; Ролевая игра; Презентация;
8	1	Natur und Umwelt. Umweltbelastung, Sport und Umwelt, Umweltschutz. Präsens, Perfekt, Futurum. Schriftliche Übungen machen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.	Freies Thema: „Natur und Umwelt. Umweltbelastung, Sport und Umwelt, Umweltschutz“	Творческое задание Круглый стол;
		<b>Всего: 9</b>		
		<b>Итого: 49</b>		

#### 4.2. Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению.

Для выполнения задания, прежде всего, необходимо ознакомиться и изучить основные положения теоретических материалов соответствующей темы из литературных источников. Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой частью курса «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» и направлена на достижение следующих целей:

- приобретение новых знаний;
- совершенствование приобретенных навыков и умений в дополнение к планируемой аудиторной работе;
- совершенствование профессиональных умений.

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» предполагает следующие виды самостоятельной работы студентов:

- Работу с практическим материалом,
- Понятия эквивалентности и адекватности. Типы переводческой эквивалентности.
- Переводческие соответствия. Типы соответствий.
- Лексические соответствия.
- Фразеологические соответствия.
- Грамматические соответствия.
- Переводческие трансформации.
- Понятия адекватного, эквивалентного, точного, буквального и свободного перевода.
- Понятие единицы несоответствия. Классификация переводческих ошибок.

- Перевод сокращений.
- Межъязыковая асимметрия. «Ложные друзья переводчика».
- Особенности выполнения письменного перевода
- Профессиональная компетенция переводчика.
- Этика переводчика.

Практический курс немецкого языка рассматривает взаимосвязь следующих вопросов:

- чтение, письмо и говорение на немецком языке;
- перевод текстов с немецкого языка на русский и наоборот;
- беседа на свободные темы;
- различие временных форм и правильное их использование;
- составление предложений и всевозможные вопросы к ним;
- правильное употребление предлогов, артиклей. А также необходимо обратить внимание на словообразование;
- правильное составление и оформление писем (официальные, дружеские, деловые и т.д.).

#### **4.3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы.**

Исходя из круга намеченных проблем, к занятиям студентов по немецкому языку предъявляются следующие требования:

а) знать произношение и артикуляционные отличия немецкого языка от английского русского и таджикского языков, место ударения в словах.

б) научиться составлять вопросы и давать ответы на определенную разговорную тему, выразить свою мысль и понять собеседника; составлять письменное сообщение по изучаемой теме, выразительно читать, безошибочно понять содержание текста, пересказать его и ответить на вопросы по тексту.

в) освоить 1500-2000 наиболее активно употребляемых лексических единиц немецкого языка, в состав которых включается терминология по изучаемой специальности: уметь творчески выполнять самостоятельную работу (сочинения, переводы статей по специальности, как с немецкого на русский, так и русского на немецкий язык.). Все формы и виды текущего, промежуточного и итогового контроля, а также оценки остаточных знаний по дисциплине немецкого языка входит следующее:

- проверочные диктанты (2 раза в месяц)
- контрольные задания (2 раза в месяц)
- тестирование (по завершению определенного раздела)
- 5-й семестр - зачет, 6-й семестр экзамен

#### **4.4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы.**

- **оценка «отлично»** выставляется студенту, если дан полный ответ, теоретический вопрос подкреплён примерами; текст прочитан с соблюдением норм произношения, даны пояснения словам, высказана своя точка зрения; в монологическом высказывании отсутствуют речевые ошибки, соблюдена логика изложения, использованы образительно-выразительные средства; выставляется студенту, если задание полностью выполнено и соответствует с требованиями;

- **оценка «хорошо»**, баллов, если дан полный ответ и приведены примеры; текст прочитан с соблюдением норм; допущены 1-2 ошибки, даны пояснения 2-3 словам, соблюдена логика изложения, использованы образительно-выразительные средства;

- **оценка «удовлетворительно»**, баллов, если дан неполный ответ, примеры приведены с трудом, текст прочитан с нарушением норм, в монологическом высказывании допущены речевые ошибки, нарушена логика изложения, отсутствуют образительно-выразительные средства;

- **оценка «неудовлетворительно»**, если дан неполный ответ, отсутствуют примеры, текст прочитан с большим количеством ошибок, студент не может объяснить значение слов, нет логики в изложении, нет разнообразия в построении предложений.

## **5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **5.1. Основная литература**

1. Камянова Т. Deutsch. Учебник немецкого языка. М., Издательство «Славянский дом книги», М. -2016. – 384с.

2. Гафарова К.Т., Сахарова В.В., Саидова М.П. Учебник по немецкому языку для 1-2 курсов Душанбе, РТСУ 2011. – 375 с.

3. Гафарова К.Т., Ахмедова Г.У., Аббасова Р.Г. Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов 1-2 курсов. Часть 1. Морфология. Душанбе, РТСУ, 2011
4. Гафарова К.Т., Сахарова В.В., Саидова М.П. Учебник по немецкому языку для 1-2 курсов Душанбе, РТСУ 2011 год. Элект.опт.диск (CD-ROM)

### **5.2. Дополнительная литература**

1. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Москва 2004.
2. Бориско Н.А. Deutsch ohne Problem. Москва 2007. – 374с.
- 3.Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. Москва 1998 – 383с.
- 4.Чоботарь А.В., Серебрякова Н.А., Все правила современного немецкого языка. – Москва: ЗАО «БАО-ПРЕСС», ООО «ИД «РИПОЛ классик», 2005. – 432 с.
5. Blick. Band 2. Lehrbuch. Max Hueber Verlag, München, 2005. – 172 S. (не переиздавалось).
6. Schritte International/ Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2016 – 179 с.
7. Niebisch Daniela, Penning - Himstra Sylvette u.a. Schritte international. Hueber Verlag, 2006 – 179 с.
8. Wolfgang Hieber. Lernziel Deutsch/Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2010 – 224с.
9. Sicher Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2013. – 204с.
10. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache von Harmut Aufderstraße\_ Heiko Bock u-a. Kursbuch. Max Hueber Verlag
11. Schritte International Max Hueber Verlag, München, 2010 – 224с.
12. Sicher Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2013 – 204с.
13. Begegnungen. Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch, Schubert-Verlag, Leipzig, Auflage, 2008 – 264с.

### **5.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет.**

1. <http://www.superlinguist.com/>
2. <https://deutsch.lingolia.com/ru/grammatika/>
3. [www.interdeutsch.de/Übungen/praet.htm](http://www.interdeutsch.de/Übungen/praet.htm)
4. <http://startdeutsch.ru/grammatika>
5. ЭБС IPR BOOKS <https://e.lanbook.com/>

### **5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет**

Использование ИКТ ресурсов, студентами и преподавателями для обеспечения аудиторной и самостоятельной работы в том, числе:

- 1.) интернет доступ
- 2.) оборудованные помещения для самостоятельной работы в библиотеке
- 3.) аудитории, оснащенные компьютерами
- 4.) различные словари (учебные, понятийные, терминологические, академические)
- 5.) компьютерные программы.
- 6.) используется лицензионное программное обеспечение

ОС Windows-3,7.

Интернет Outlook.

Microsoft Office.

Microsoft Office Excel

## **6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Студенты, изучающие курс «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», должны в первую очередь достаточно хорошо владеть иностранным языком.

Общую схему изучения предмета «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» можно представить в следующем виде:

- Приобретение необходимых знаний по общим методологиям.
- Приобретение необходимых знаний и навыков для тестирования.

Самостоятельная работа студентов запланирована в данной рабочей программе. Там указаны названия тем, номера заданий, объемы выполняемых работ и формы контроля со стороны преподавателя. Основой обучения являются аудиторские занятия – практические занятия КСР и СРС по выполнению заданий.

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации дисциплины при кафедре иностранных языков имеется аудитории, где есть проектор, подключенный к компьютеру с помощью чего можно доступнее довести материал по немецкому языку до студентов.

Для полноценного усвоения дисциплины необходимо следующее минимальное материально-техническое обеспечение, включающее рабочие места.

Реализации дисциплины осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

- лекционная аудитория – мультимедийное оборудование; источники питания для индивидуальных технических средств;
- учебная аудитория для практических занятий (семинаров) – мультимедийное оборудование;
- электронная библиотека для самостоятельной работы – стандартные рабочие места с персональными компьютерами;

В Университете созданы специальные условия обучающихся с ограниченными возможностями здоровья - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также обеспечивается:

наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети "Интернет" для слабовидящих;

присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проёмов, лифтов).

## **8.ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

Форма итоговой аттестации: зачет, экзамен.

Форма промежуточной аттестации: 1 и 2 рубежный контроль.

Текущий контроль студентов осуществляется путем, выполнения самостоятельного задания, обсуждения теоретических заданий, представляется презентация выступления.

Контролирующие материалы по дисциплине содержат:

Контрольные задания и вопросы для текущего контроля знаний по дисциплине (Приложение 1);

Контрольные вопросы для контроля итоговых знаний по дисциплине (Приложение 2);

**Итоговая система оценок по кредитно-рейтинговой системе с использованием буквенных символов**

Таблица 6.

<b>Оценка по буквенной системе</b>	<b>Диапазон соответствующих наборных баллов</b>	<b>Численное выражение оценочного балла</b>	<b>Оценка по традиционной системе</b>
<b>A</b>	10	95-100	Отлично
<b>A-</b>	9	90-94	
<b>B+</b>	8	85-89	Хорошо
<b>B</b>	7	80-84	
<b>B-</b>	6	75-79	
<b>C+</b>	5	70-74	Удовлетворительно
<b>C</b>	4	65-69	
<b>C-</b>	3	60-64	
<b>D+</b>	2	55-59	
<b>D</b>	1	50-54	
<b>Fx</b>	0	45-49	Неудовлетворительно
<b>F</b>	0	0-44	

Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО. ФОС по дисциплине прилагается.

**КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ  
ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**Промежуточный контроль №1**

1. Was wünschen Sie sich für die Zukunft?
2. Wie stellen Sie sich Ihre Zukunft vor?
3. Welche Zukunftsprognose haben Sie?
4. Was möchten Sie in der Zukunft sein?
5. Was wählen Sie zuerst: Karriere oder Familie?
6. Wo möchten Sie arbeiten? In welcher Sphäre?
7. Welche Medien und Technologie gibt es in Deutschland?
8. Welche Medien und Technologie gibt es in Ihrem Land?
9. Was können Sie über das Fernsehen in Deutschland und in Ihrem Land sagen?
10. Welche Sendungen / Übertragungen gibt es in Ihrem Land?
11. Welche Sendung/Übertragung haben Sie gern? Warum?
12. Welche Rolle spielt das Fernsehen in Ihrem Leben?
13. Welche Bücher, Zeitungen, Zeitschriften lesen Sie?
14. Gibt es Internet in Ihrem Land?
15. Was wissen Sie über technische Errungenschaften Deutschlands: Maschinenbau, Landwirtschaft, Elektronik?

**Промежуточный контроль №2**

1. Wie steht es mit Problem der Drogen im Deutschland und in Ihrem Land?
2. Welche Position haben Sie zu Drogen?
3. Wie wirkt Droge auf die Menschen? Wissen Sie etwas darüber?
4. Welche Unterschiede gibt es zwischen der Jugend Deutschlands und Ihres Landes?
5. Welche Probleme hat die Jugend von Deutschland?
6. Warum trinken die Jugend Deutschlands Alkohol?
7. Warum raucht die Jugend Deutschlands viel?
8. Wie kann man diese Probleme lösen?
9. Welche Probleme hat die deutsche Jugend mit ihren Eltern?
10. Was können Sie über Natur in Deutschland und in Ihrem Land sagen?
11. Warum müssen die Menschen die Natur schützen?
12. Wie kann man die Probleme der Umweltschutz in Ihrem Land lösen?
13. Sind die Probleme der Umweltschutz wichtig und aktuell?
14. Nehmen Sie an der Umweltschutz in Ihrer Stadt aktiv teil?
15. Wie wird Umweltschutz im globalen Maßstab durchgeführt?

**КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ИТОГОВЫХ ЗНАНИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ДЛЯ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ)**

1. Was wünschen Sie sich für die Zukunft?
2. Wie stellen Sie sich Ihre Zukunft vor?
3. Welche Zukunftsprognose haben Sie?
4. Was wählen Sie zuerst: Karriere oder Familie?
5. Welche Medien und Technologie gibt es in Deutschland? Und in Ihrem Land?
6. Was können Sie über das Fernsehen Deutschlands und Ihres Landes sagen?
7. Welche Sendungen / Übertragungen gibt es in Ihrem Land?
8. Welche Sendung/Übertragung haben Sie gern? Warum?
9. Welche Rolle spielt das Fernsehen in Ihrem Leben?
10. Welche Bücher, Zeitungen, Zeitschriften lesen Sie?
11. Gibt es Internet in Ihrem Land?
12. Was wissen Sie über technische Errungenschaften Deutschlands: Maschinenbau, Landwirtschaft, Elektronik?
13. Wie steht es mit Problem der Drogen im Deutschland und in Ihrem Land?
14. Was können Sie statt Drogen vorschlagen?
15. Welche Position haben Sie zu Drogen?
16. Wie wirkt Droge auf die Menschen? Wissen Sie etwas darüber?
17. Welche Unterschiede gibt es zwischen der Jugend Deutschlands und Ihres Landes?
18. Welche Probleme hat die Jugend von Deutschland?
19. Warum trinken die Schüler Deutschlands Alkohol?
20. Warum rauchen die Schüler Deutschlands viel?
21. Wie kann man diese Probleme lösen?
22. Welche Probleme hat die deutsche Jugend mit ihren Eltern?
23. Welche Ratschläge sind für euch persönlich wichtig?
24. Was können Sie über Natur in Deutschland und in Ihrem Land sagen?
25. Wie steht es mit dem Umweltschutz im Deutschland und in Ihrem Land?
26. Warum müssen die Menschen die Natur schützen?
27. Wie kann man die Probleme der Umweltschutz in Ihrem Land lösen?
28. Sind die Probleme der Umweltschutz wichtig und aktuell?
29. Nehmen Sie an dem Umweltschutz in Ihrer Stadt aktiv teil?
30. Wie wird Umweltschutz im globalen Maßstab durchgeführt?